El Yoco
(Paullinia yoco)
La savia de la selva

Germán Zuluaga Ramírez, MD
Grupo de Investigación en Sistemas Tradicionales de Salud

El Yoco *(Paullinia yoco)*. La savia de la selva
Germán Zuluaga Ramírez, MD
Grupo de Investigación en Sistemas Tradicionales de Salud

Centro Editorial
Universidad del Rosario

1. Ilustración botánica en blanco y negro de la especie *Paullinia yoco,* material fértil recolectado por los indígenas de la Umiyac entre los ríos Orito y Guamués, departamento del Putumayo y debidamente clasificado por el Instituto de Ciencias Naturales. Ilustración de Henry Arellano.

El Yoco

La savia de la selva

ZULUAGA RAMÍREZ, Germán

El yoco (*Paullinia yoco*) La savia de la selva / Germán Zuluaga Ramírez, Grupo de Investigación en Sistemas Tradicionales de Salud, Universidad del Rosario. Facultad de Medicina; fotografías Ignacio Giraldo, Henry Salazar, Iván Sarmiento, ilustraciones Henry Arellano - 1ª. ed. -- Bogotá: Centro Editorial Universidad del Rosario, 2004.

110 p. : il., fot., cuad., tab.

Incluye bibliografía.

ISBN: 958-8225-14-0

MEDICINA TRADICIONAL / PLANTAS MEDICINALES - AMAZONAS [COLOMBIA] / YOCO - HISTORIA / CHAMANISMO / HIERBAS MEDICINALES - USO TERAPÉUTICO / BOTÁNICA MÉDICA / / I. Grupo de Investigación en Sistemas Tradicionales de Salud / II. Universidad del Rosario. Facultad de Medicina / III. Fotografías Ignacio Giraldo, Henry Salazar, Iván Sarmiento, Henry Arellano / IV. Instituto de Etnobiología / V. Título.

DEWEY: 615.321 Z947y 20 NLM: QV766 z947y 5

El Yoco

La savia de la selva

Germán Zuluaga Ramírez, MD
Grupo de Investigación en Sistemas Tradicionales de Salud

Universidad del Rosario
Facultad de Medicina

Con el auspicio de:
Amazon Conservation Team
Instituto de Etnobiología

EL YOCO.p65 5 22/06/2004, 10:09 p.m.

COLECCIÓN TEXTOS CIENCIAS DE LA SALUD

© Universidad Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario
© Facultad de Medicina
© Germán Zuluaga R., MD

ISBN 958-8225-14-0

Primera edición: Bogotá, D.C., junio de 2004

Texto:
Germán Zuluaga Ramírez

Fotografías:
Ignacio Giraldo, Henry Salazar, Iván Sarmiento

Ilustraciones:
Henry Arellano

Corrección de estilo:
María José DíazGranados M.

Diseño de cubierta y autoedición:
Ángela María Echavarría S.

Impresión:
Servigraphic

Centro Editorial Universidad del Rosario
Calle 13 No. 5-83 Tels.: 336 6582/83, 243 2380
cedir@claustro.urosario.edu.co

Prohibida la reproducción total o parcial, por cualquier medio o con cualquier propósito sin la autorización escrita de los editores y el autor

Esta publicación fue posible gracias al apoyo de la Universidad del Rosario, Amazon Conservation Team (ACT), el Instituto de Etnobiología y el Grupo de Investigaciones en Sistemas Tradicionales de Salud de la Facultad de Medicina de la Universidad del Rosario.

Impreso y hecho en Colombia
Printed and made in Colombia

CONTENIDO

Agradecimientos 11

Introducción 13

Parte I. Estado actual de la investigación sobre el yoco 17

Historia 17

Familia 22

Género 23

Especie 25

Descripción botánica 31

Nombres comunes 32

Origen geográfico y distribución 33

Cultivo y ecología 34

Composición química 35

Forma de preparación 37

Grupos indígenas que lo utilizan 37

Usos 42

- Uso estimulante 42
- Uso medicinal 42
- Uso chamánico 44

Aprovechamiento económico 46

Riesgo de extinción 47

Información bibliográfica 50

PARTE II. DISCUSIONES Y REFLEXIONES 53
EL ORIGEN GEOGRÁFICO DEL YOCO 53
EL ORIGEN CULTURAL DEL YOCO 56
OTRA FORMA DE CONFIGURAR EL PAISAJE ÉTNICO 59
EL ORIGEN DEL CONOCIMIENTO SOBRE EL YOCO 62
EL YOCO Y LA SELVA ANTROPOGÉNICA 63
EL YOCO Y LAS CLASIFICACIONES BOTÁNICAS 69
EL ESTUDIO DE LAS PLANTAS MEDICINALES Y EL CHAMANISMO 70
PÉRDIDA DE LA DIVERSIDAD CULTURAL Y DE LOS CONOCIMIENTOS TRADICIONALES 75
SISTEMAS DE CONOCIMIENTO 77
LA QUÍMICA DE LAS PLANTAS 78
EL YOCO ES ESTIMULANTE Y TAMBIÉN MEDICINAL 79
EL YOCO: UNA PLANTA ESTIMULANTE 80
EL YOCO: UNA PLANTA PURGANTE 81
EL YOCO: UNA PLANTA AMARGA 83
EL YOCO: UNA PLANTA PREVENTIVA 84
EN LA BÚSQUEDA DEL YOCO COMO PREVENTIVO 86
EL YOCO: UNA VACUNA 92
NUEVOS CRITERIOS DE INVESTIGACIÓN 96
BIBLIOGRAFÍA 101

EL YOCO.p65 8 22/06/2004, 10:09 p.m.

ÍNDICE DE ILUSTRACIONES Y FOTOGRAFÍAS

1. ILUSTRACIÓN DE *PAULLINIA YOCO* 2
2. FOTOGRAFÍA DE UN ESPÉCIMEN FÉRTIL DEL YOCO 31
3. TAITA FERNANDO MENDÚA 39
4. ESQUEMA DE LOCALIZACIÓN 52
5. CIRILO MENDÚA 59
6. PANORÁMICA ENTRE LOS RÍOS ORITO Y GUAMUÉS, PUTUMAYO 64

EL YOCO.p65 9 22/06/2004, 10:09 p.m.

AGRADECIMIENTOS

Quisiera agradecer a todas aquellas personas que me han apoyado para adelantar este trabajo. Primero a Carolina y a mis hijos. A Mark y Liliana, tercos creyentes en esta aventura. A Cristina Matiz, la amiga incondicional que acogió otro camino, más difícil y profundo, para acompañar el saber indígena. A Andrés Isaza por su porfía para que este conocimiento llegue al mundo de la academia. Y a Leonardo Palacios y Alberto Vélez quienes desde la Facultad de Medicina de la Universidad del Rosario arriesgan su pensamiento médico por la búsqueda de nuevas y mejores opciones para la salud.

Con los indígenas mi gratitud tiene otras dimensiones. Quiero confirmarles que de nada sirve este singular esfuerzo si con ello no contribuyo a que nos sigan acompañando con su valiosa presencia material, cultural y espiritual. Que Roberto, hoy fallecido, Laureano desde su vejez, Luciano y José con su imponente liderazgo, los cuatro chamanes inganos que me enseñaron este nuevo camino, sepan que mi compromiso con ellos y sus pueblos vive con más fuerza que nunca.

EL YOCO.p65 11 22/06/2004, 10:09 p.m.

Yoco is an indispensable part of the diet of numerous Indian tribes in the area of its growth. The slow-growing forest liana is never cultivated. The plant is so extremely important in Indian economy that, when the wild sources near dwellings are depleted, the group simply moves on to a better location. With the exception of manioc, staff of life in this region, yoco is undoubtedly their most important plant, even though it supplies no real food (Schultes and Raffauf, 1992: 114). [1]

[1] "El yoco es parte indispensable de la dieta de numerosas tribus del área en donde crece. Esta liana selvática de lento crecimiento jamás es cultivada. La planta es tan importante en la economía indígena que, cuando las fuentes silvestres cerca de las viviendas se agotan, el grupo simplemente se traslada a un lugar mejor. Con excepción de la yuca, el soporte de la vida en esta región, el yoco sin duda es la planta más importante a pesar de que no suministra alimento real." (Traducción propia.)

INTRODUCCIÓN

La primera vez que los medios de comunicación dieron noticia de la liana conocida como yoco, al descubrirse su contenido en cafeína y por lo tanto su propiedad tónica y estimulante, se habló de "la planta de la vida". Ya con anterioridad misioneros y cronistas la habían descrito, más recientemente unos pocos botánicos, antropólogos y etnobotánicos han contribuido al conocimiento de una de las plantas más importantes en la vida de los pueblos indígenas del piedemonte amazónico suramericano.

Estos grupos indígenas son mejor conocidos por la antropología como "la cultura del yagé", puesto que su sistema de conocimiento tiene como punto de partida y eje el empleo de otra liana selvática, *Banisteriopsis spp.,* conocida como yagé o ayahuasca, que por sus propiedades psicotrópicas ha llamado la atención de científicos y curiosos en todo el mundo. Es tal su fama que casi nadie se ha preocupado por conocer las otras muchas plantas utilizadas por los indígenas, que tienen igual importancia, y sin las cuales su medicina no funcionaría como un sistema integral y coherente. El yoco es el mejor exponente de este grupo de plantas complementarias.

> No sabemos que en publicación alguna del país y del extranjero se haya publicado nunca una bibliografía sobre el yoco, ni, dado el interés apenas naciente de la planta, se ofrecen motivos que digamos esperar encontrar nunca alguna reseña de estudios que debe suponerse aún inexistentes, por lo menos en proporciones considerables (Castellvi, 1956: 22).

Cinco décadas más tarde, tal afirmación sigue vigente. La presente investigación quiere ante todo llenar este enorme vacío de información científica sobre el yoco. Veinte años de convivencia con los indígenas del piedemonte han sido el eje central de la misma: la escucha y observación paciente a los dueños de su conocimiento; el recorrido por sus senderos de yoco y plantas medicinales; la experimentación de la planta en el contexto tradicional; la recepción de sus efectos y los beneficios para la salud personal. Todas éstas son las premisas fundamentales de la investigación.

EL YOCO.p65 13 22/06/2004, 10:09 p.m.

De manera simultánea a la experiencia concreta, la recolección de fuentes secundarias ha sido minuciosa y exhaustiva. Bibliotecas, centros de documentación y publicaciones en Colombia, Ecuador y Perú; visitas a los más importantes herbarios de Colombia y Estados Unidos; una última y reciente pesquisa en los archivos del Smithsonian Institute de Washington, son el sustento complementario para la presente investigación sobre el yoco.

Por otra parte, no puede considerarse, en forma estricta, como una investigación. En este programa, que se adelantó con el apoyo de Amazon Conservation Team y el Instituto de Etnobiología, la investigación procura estar en todo momento al servicio de un proyecto de recuperación y conservación de la diversidad biológica y cultural. La aproximación a la medicina indígena se hace desde la perspectiva de personas que aceptan y respetan sus sistemas de valores, de conocimiento y de eficacia y que, antes que investigadores, se han atrevido al diálogo intercultural.

De otro lado, la condición de médico cirujano del autor permite entender esta aproximación a la medicina de los indígenas como un intento por establecer un puente entre dos cuerpos de conocimiento, un encuentro que incluye el intercambio de percepciones y de conceptos. De este modo, la información que resulta de la así mal llamada investigación pretende servir como herramienta para la recuperación de la medicina indígena, por un lado, y además busca elementos positivos que puedan conducir a un mejoramiento de la medicina moderna, por el otro.

Los investigadores modernos siguen estudiando la botánica médica con base en listados de plantas medicinales, clasificación taxonómica, descripciones botánicas y referencias a los usos etnobotánicos. Esta manera de investigar no tiene, sin embargo, mayor utilidad que la búsqueda de posibles fuentes de materia prima para principios activos en la farmacología moderna. Por ello, resulta más importante ahora tratar de entender, sin prejuicios, los sistemas de funcionamiento de la medicina indígena e interpretar adecuadamente los términos culturales con los cuales los chamanes o médicos tradicionales describen la eficacia de sus remedios. De igual modo, la descripción botánica y etnomédica de una planta debe apuntar a la conservación ecológica de la misma y, en últimas, a la conservación de su uso en el contexto original indígena.

EL YOCO.p65 14 22/06/2004, 10:09 p.m.

De la amplia lista de plantas medicinales, estimulantes y alimenticias utilizadas por los indígenas del piedemonte amazónico, el yoco ha ocupado un lugar central; no obstante, son varias las razones que han llevado a un menosprecio del verdadero valor que esta planta tiene para sus culturas, para la medicina e incluso para el hombre moderno. Además, a pesar de lo que se ha dicho sobre ella, todavía quedan inmensos enigmas por resolver, lo que pone en entredicho el valor de las convencionales investigaciones antropológica, etnobotánica, taxonómica, fitoquímica y farmacológica.

El yoco, como planta y como tradición, representa una de las piezas del rompecabezas necesaria para poder comprender mejor el paisaje biológico y cultural de uno de los refugios pleistocénicos más importantes y frágiles del planeta y la raíz de una de las tradiciones chamánicas más fuertes que aún sobreviven sobre la tierra: la cultura del yagé. Para estos pueblos indígenas, la vida sin yoco es tan inconcebible como podría serlo sin yagé.

Con los resultados de este trabajo se busca, finalmente, valorar en su justa dimensión el potencial del yoco en los ecosistemas, la cultura y la salud de los pueblos indígenas. Así se reconoce esta planta como indicador fundamental de diversidad, como motor y eje de los movimientos y las estrategias de adaptación de los indígenas en la selva, como recurso importante en sus sistemas tradicionales de salud y como planta benéfica por sus propiedades estimulante, curativa y, sobre todo, preventiva.

EL YOCO.p65 15 22/06/2004, 10:09 p.m.

En el Departamento de Anestesia de la Fundación Cardio-infantil - Instituto de Cardiología identificamos la necesidad clara de contar con un texto que proporcione los principios básicos de la práctica moderna de la anestesiología. Con este fin, hemos diseñado el presente documento, dirigido a los estudiantes de las áreas médicas de pregrado, internos y médicos generales que deseen un rápido y claro repaso de los conceptos básicos de la anestesiología moderna. El libro está escrito de una manera clara y concisa, y resume lo que debe conocer un médico general acerca de la práctica de la anestesia.

Universidad
del Rosario